

# SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

2004 Julkaistu Helsingissä 31 päivänä joulukuuta 2004 N:o 1400—1405

## SISÄLLYS

N:o		Sivu
1400	Laki ilmailulain muuttamisesta .....	3989
1401	Valtioneuvoston asetus valtioneuvoston ohjesäännön muuttamisesta .....	3992
1402	Valtioneuvoston asetus valtion liikelaitosten muun toiminnan erillisestä kirjanpidosta ja erillisestä tilinpäätöksestä .....	3994
1403	Valtioneuvoston asetus valtion liikelaitosten kirjanpidosta ja tilinpäätöksestä annetun valtioneuvoston asetuksen muuttamisesta .....	3997
1404	Valtioneuvoston asetus julkiseen työvoimapalveluun kuuluvista etuuksista annetun valtioneuvoston asetuksen muuttamisesta ja väliaikaisesta muuttamisesta .....	4002
1405	Valtioneuvoston asetus julkisen työvoimapalvelun toimeenpanosta annetun valtioneuvoston asetuksen 7 ja 11 §:n väliaikaisesta muuttamisesta .....	4004

N:o 1400

## Laki

### ilmailulain muuttamisesta

Annettu Helsingissä 30 päivänä joulukuuta 2004

Eduskunnan päätöksen mukaisesti  
lisätään 3 päivänä maaliskuuta 1995 annetun ilmailulain (281/1995) 39 §:ään uusi 6 ja 7 momentti sekä lakiin uusi 41 a—41 e § seuraavasti:

#### 39 §

##### *Määritelmät*

— — — — —  
*Suihkukoneella* tarkoitetaan siviilikäytössä olevaa, ääntä hitaampaa suihkumoottorikäyttöistä lentokonetta, jonka suurin sallittu lentoonlähtömassa on vähintään 34 000 kilogrammaa tai jonka suurin sallittu tyypikohmainen matkustajapaikkamäärä on yli 19 miehelle varattuja istuinpaikkoja lukuun ottamatta.

*Vaatimukset niukasti täyttävällä suihkukoneella* tarkoitetaan suihkukonetta, jonka melupäästö on Kansainvälisen siviili-ilmailun yleissopimuksen (SopS 11/1949) liitteessä 16 olevan I niteen II osan 3 luvussa määritellyn

päästöraja-arvon mukainen siten, että yhteenlaskettu marginaali on enintään viisi desibeliä tehollista meluisuutta (EPNdB). Yhteenlaskettu marginaali on EPNdB:nä ilmaistu lukuarvo, joka saadaan laskemalla yhteen tyyppihyväksynnän mukaisen melupäästön tason ja suurimman sallitun melutason erotukset kussakin kolmesta yleissopimuksen liitteessä 16 olevan I niteen II osan 3 luvussa määritellystä vertailumittauspisteestä.

#### 41 a §

##### *Meluhaittojen rajoittaminen*

Ilmailulaitos voi lisäksi asettaa 41 b—41 e §:n mukaisesti meluhaittojen ehkäisemiseksi toimintarajoituksia lentoasemalla, jolla kol-

HE 216/2004  
LiVM 23/2004  
EV 193/2004

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/30/EY (32002L0040); EYVL N:o L 85, 28.3.2002, s. 1

men perättäisen viimeksi kuluneen kalenterivuoden aikana suihkukoneiden lentoonläh-  
töjen ja laskujen yhteismäärä on keskimäärin  
enemmän kuin 50 000 vuodessa. Toiminta-  
rajoitukset voivat koskea suihkukoneiden  
pääsyä lentoasemalle, niukasti vaatimukset  
täyttävien suihkukoneiden liikennöinnin kiel-  
toa sekä suihkukoneiden liikennöintiäaikoja.

Edellä 1 momentissa tarkoitettujen toimin-  
tarajoitusten muuttamisesta ja poistamisesta  
on soveltuvin osin voimassa, mitä niiden  
asettamisesta säädetään.

#### 41 b §

##### *Toimintarajoituksia koskevat periaatteet*

Toimintarajoitusten tarpeellisuutta ja laa-  
juutta harkittaessa on noudatettava tasapai-  
noista lähestymistapaa, jonka mukaisesti on  
tarkasteltava mahdollisuuksia eri meluntor-  
juntatoimiin ja meluntorjuntatoimien vaiku-  
tuksia, kuten ilma-alusten melupäästöjen vä-  
hentämisen, maankäytön suunnittelun ja sen  
toteuttamisen, melun leviämistä vähentävien  
lentomenetelmien sekä toimintarajoitusten  
vaikutuksia.

Toimintarajoituksia asetettaessa on otetta-  
va huomioon rajoituksista aiheutuvat kustan-  
nukset, rajoitusten välttämättömyys melun  
torjumiseksi, lentoaseman erityispiirteet sekä  
se, ettei rajoituksin aseteta lentoliikenteen  
harjoittajia tai ilma-alusten valmistajia eri  
asemaan niiden kotivaltion tai muun seikan  
perusteella. Suorituskykyyn perustuvat toi-  
mintarajoitukset on määritettävä suihkuko-  
neen aiheuttaman melun perusteella siten kuin  
se määritellään Kansainvälisen siviili-ilmailun  
yleissopimuksen liitteessä 16 olevan I  
niteen mukaisessa tyyppihyväksyntämenette-  
lyssä.

#### 41 c §

##### *Toimintarajoitusten tarpeen arviointi*

Ennen toimintarajoitusten asettamista len-  
toaseman pitäjän on arvioitava rajoitusten  
tarpeellisuus. Arvioinnissa on:

- 1) selvítettävä lentoaseman nykyinen tilan-  
ne;
- 2) tehtävä ennuste tilanteesta ilman uusia  
toimenpiteitä;

- 3) arvioitava lisätoimenpiteiden tarve.

Arvioinnista on käytävä ilmi meluun liit-  
tyvien toimintarajoitusten asettamista yhteis-  
sön lentoasemilla koskevien sääntöjen ja  
menettelyjen vahvistamisesta annetun Euroo-  
pan parlamentin ja neuvoston direktiivin  
2002/30/EY liitteessä II tarkoitettut seikat.

Toimintarajoitusten tarpeellisuutta ei kui-  
tenkaan tarvitse arvioida, jos:

- 1) arvioinnissa saatavia vastaavat tiedot  
sisältyvät lentoasemaa koskevaan ympäristö-  
vaikutusten arviointimenettelystä annetussa  
laissa (468/1994) säädettyyn ympäristövaiku-  
tusten arviointiin;

2) tarpeellisuutta on viimeksi arvioitu  
vähemmän kuin viisi vuotta sitten; taikka

3) olemassa olevaa toimintarajoitusta on  
tarkoitus muuttaa vähäisessä määrin eikä  
muutoksella ole merkittäviä vaikutuksia len-  
toliikenteen harjoittajien kustannuksiin lento-  
asemalla.

Ilmailulaitoksen on varattava niille, joiden  
etua tai oikeutta asia koskee, tilaisuus tulla  
kuulluksi toimintarajoitusten tarpeellisuuden  
arviointia koskevasta selvityksestä siten kuin  
asianosaisten kuulemisesta säädetään hallin-  
tolaisissa (434/2003). Ilmailulaitoksen on li-  
säksi pyydyttävä lausunto asiasta lentoaseman  
melualueen kunnilta ja alueelliselta ympäris-  
tökeskukselta.

#### 41 d §

##### *Vaatimukset niukasti täyttävien suihkukonei- den erityiset toimintarajoitukset*

Ilmailulaitos voi kieltää vaatimukset niu-  
kasti täyttävien suihkukoneiden liikennöinnin  
tai rajoittaa niiden liikennöintiä, jos 41 c §:ssä  
tarkoitettussa arvioinnissa todetaan muunlaiset  
rajoitukset riittämättömiksi.

Ennen kuin 1 momentissa tarkoitettu lii-  
kennöntikielto alkaa, liikennöintiä on rajoi-  
tettava siten, että vaatimukset niukasti täyt-  
tävät suihkukoneet voivat käyttää vain edel-  
lisen vuoden vuoroja vastaavia vuoroja. Tämä  
rajoitus saa alkaa aikaisintaan kuuden kuu-  
kauden kuluttua kieltoa koskevan päätöksen  
antamisesta.

Edellä 2 momentissa tarkoitettujen rajoituk-  
sen alkamisen jälkeen niukasti vaatimukset  
täyttävien suihkukoneiden liikennöintiä on

rajoitettava siten, että kyseisten suihkukoneiden määrä vähenee 20 prosenttia vuodessa, kunnes liikennöinti on loppunut. Tämä rajoitus saa alkaa aikaisintaan kuuden kuukauden kuluttua 2 momentissa tarkoitetun rajoituksen alkamisesta.

Edellä 1—3 momentissa tarkoitetuista rajoituksista on ilmoitettava 41 c §:n 2 momentissa tarkoitetun direktiivin 11 artiklan mukaisesti.

#### 41 e §

##### *Toimintarajoituksista poikkeaminen*

Ilmailulaitos voi poiketa lentoaseman pitäjän tai vaatimukset niukasti täyttävän suihkukoneen omistajan, haltijan tai käyttäjän hakemuksesta toimintarajoituksista, jos kyse on:

- 1) yksittäisestä tai lyhytaikaisesta poikkeuksellisesta liikennöinnistä lentoasemalle; tai
- 2) suihkukoneen yksittäisestä laskeutumisesta lentoasemalle muutostöitä, korjauksia tai huoltoa varten ja tämän jälkeen tapahtuvasta lentoonlähdestä lentoasemalta.

Helsingissä 30 päivänä joulukuuta 2004

**Tasavallan Presidentti**

**TARJA HALONEN**

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2005.

Tämän lain 41 d §:ää sovelletaan meluun liittyvien toimintarajoitusten asettamista yhteisön lentoasemilla koskevien sääntöjen ja menettelyjen vahvistamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/30/EY 8 artiklassa tarkoitetussa valtiossa rekisteröityyn suihkukoneeseen 28 päivästä maaliskuuta 2012, jos suihkukoneelle on myönnetty Kansainvälisen siviili-ilmailun yleissopimuksen liitteessä 16 olevan I niteen II osan 3 luvussa määritellyn standardin mukainen meluhyväksyntä ja suihkukoneella on liikennöity tämän lain 41 a §:n 1 momentissa tarkoitetulla lentoasemalla 1 päivän tammikuuta 1996 ja 31 päivän joulukuuta 2001 välisenä aikana. Edellytyksenä on lisäksi, että suihkukone on ollut kyseisen valtion rekisterissä koko mainitun ajan ja sitä liikennöi edelleen kyseiseen valtioon sijoitautunut luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö.

Liikenne- ja viestintäministeri *Leena Luhtanen*

N:o 1401

**Valtioneuvoston asetus**  
**valtioneuvoston ohjesäännön muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 30 päivänä joulukuuta 2004

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti, joka on tehty valtioneuvoston kanslian esittelystä, *muutetaan* 3 päivänä huhtikuuta 2003 annetun valtioneuvoston ohjesäännön (262/2003) 37 §, 44 §:n otsikon ja 1 momentin ruotsinkielinen sanamuoto, sekä 45 § ja *lisätään* 44 §:ään uusi 2 momentti sekä asetukseen uusi 44 a ja 45 a § seuraavasti:

37 §

*Oikeus päätösvallan pidättämiseen*

Pääministerin toimikaudeksi nimitetty valtiosihteeri, valtiosihteeri kansliapäällikkönä ja kansliapäällikkö sekä alivaltiosihteeri ja osastopäällikkö voivat pidättää itselleen päätösvallan asiassa, jonka heidän alaisensa muutoin saisi ratkaista.

6 luku

**Ministeriön virkamiehiä koskevat säännökset**

44 §

*Valtiosihteerin tehtävät*

Ministerin toimikaudeksi nimitetyn valtiosihteerin tehtävänä on ministerin apuna ja edustajana:

- 1) edistää ja seurata ministerin toimialalla hallitusohjelman toteuttamista;
- 2) ohjata ministerin apuna asioiden valmistelua ministerin toimialalla;
- 3) huolehtia yhdessä kansliapäällikön kanssa ministeriön ja muiden hallinnonalojen yhteistyöstä;
- 4) avustaa ministeriä kansainvälisten tehtävien ja etenkin EU-asioiden valmistelussa;
- 5) edustaa ministeriä hänen toimeksiantojensa mukaisesti;

6) hoitaa muut tehtävät, jotka ministeri hänelle antaa.

44 a §

*Valtiosihteerin toimiala*

Ministerin toimikaudeksi nimitetty valtiosihteeri määrätään toimimaan myös niissä ministeriöissä, joihin ministeri on määrätty käsittelemään ministeriön toimialaan kuuluvia asioita.

Määräys annetaan nimittämiskirjassa.

Valtiosihteerin toimiala vastaa ministerin toimialaa.

45 §

*Kansliapäällikön tehtävät*

Kansliapäällikön tehtävänä on johtaa, kehittää ja valvoa ministeriön ja sen hallinnonalan toimintaa sekä siinä tarkoituksessa:

- 1) vastata ministeriön toiminnasta ja huolehtia, että sen tehtävät hoidetaan tuloksettaasti;
- 2) huolehtia lainsäädännön valmistelun laadusta ministeriössä;
- 3) vastata virkamiesvalmistelun yhteensovittamisesta ministeriön sisällä;
- 4) johtaa ja kehittää ministeriön henkilöstöhallintoa ja muuta sisäistä hallintoa;
- 5) vastata ministeriön hallinnonalan tavoitteiden valmistelusta ja niiden toteutumisen seurannasta;

6) vastata ministeriön hallinnonalan organisaatiosta ja sen kehittämisestä.

45 a §

*Ministerin erityisavustaja*

Erityisavustajan nimittää pääministeri ministerin esityksestä.

Erityisavustaja suorittaa ministerin hänelle antamia tehtäviä toimimatta ministeriön esittelijänä.

Helsingissä 30 päivänä joulukuuta 2004

Pääministeri *Matti Vanhanen*

Erityisavustajalle on annettava ne tiedot, jotka hän tarvitsee tehtävänsä hoitamiseksi. Erityisavustajan on annettava virkamiehelle tämän tehtävien hoitamiseen tarvitsemat tiedot.

Erityisavustajalla on oikeus osallistua ministeriön johtoryhmän kokouksiin sekä muihin suunnittelu- ja valmistelukokouksiin.

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2005.

Alivaltiosihteeri Heikki Aaltonen

## N:o 1402

## Valtioneuvoston asetus

## valtion liikelaitosten muun toiminnan erillisestä kirjanpidosta ja erillisestä tilinpäätöksestä

Annettu Helsingissä 30 päivänä joulukuuta 2004

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti, joka on tehty valtiovarainministeriön esittelystä, säädetään valtion liikelaitoksista 20 joulukuuta 2002 annetun lain (1185/2002) 13 §:n 1 momentin nojalla:

## 1 §

Tässä asetuksessa annetaan valtion liikelaitoksista annetun lain (1185/2002), jäljempänä liikelaitoslaki, 13 §:n 1 momentissa tarkoitetut tarkemmat säännökset valtion liikelaitosten liikelaitoslain 2 §:n 1 momentissa tarkoitetusta, laitoskohtaisessa laissa säädetystä muusta toiminnasta pidettävästä erillisestä kirjanpidosta ja siitä laadittavasta erillisestä tilinpäätöksestä sekä tähän tilinpäätökseen liitettävästä toimintakertomuksesta.

Liikelaitoksen muun toiminnan kirjanpidossa ja tilinpäätöksessä on lisäksi otettava huomioon se, mitä eräitä yrityksiä koskevasta taloudellisen toiminnan avoimuus- ja tiedonantovelvollisuudesta annetussa laissa (19/2003) säädetään.

## 2 §

Liikelaitoksen kirjanpidossa seurataan muun toiminnan tuloja ja menoja erikseen. Liikelaitoksen on laadittava kuvaus menetelmistä, joilla tulot ja menot kohdistetaan muulle toiminnalle.

## 3 §

Muun toiminnan varat ja velat on pidettävä erillään liikelaitoksen liiketoiminnan varoista ja veloista.

## 4 §

Liikelaitoksen muun toiminnan taseen pysyviin vastaaviin kuuluu myös laitoskohtaisen lain nojalla liikelaitoksen hallinnassa oleva, muun toiminnan käytössä oleva omaisuus. Arvonlennusta ei voi tehdä liikelaitoksen muun toiminnan käytössä olevasta omaisuudesta taloudellisen tulonodotuksen puuttumisen perusteella. Arvonlennus tulee tehdä, jos pysyviin vastaaviin kuuluvaa omaisuutta ei voida käyttää enää muuhun toimintaan ja jos omaisuudella ei ole taloudellista arvoa.

Liikelaitoksen muun toiminnan käytössä olevan omaisuuden hankintamenon käsitteilyssä kirjanpidossa ja tilinpäätöksessä noudatetaan kirjanpitolain (1336/1997) mukaisia menettelyjä.

## 5 §

Liikelaitoksen muusta toiminnasta laaditaan erillinen tilinpäätös, joka sisältää:

- 1) tilinpäätöspäivän taloudellista asemaa kuvaavan *taseen*;
- 2) toiminnan tuloksen muodostumista kuvaavan *tuloslaskelman*;
- 3) *rahoituslaskelman*, jossa annetaan selvitys toiminnan varojen hankinnasta ja niiden käytöstä tilikauden aikana; sekä
- 4) tuloslaskelman, taseen ja rahoituslaskelman liitteenä olevat tiedot (*liitetiedot*).

Erilliseen tilinpäätökseen liitetään toimintakertomus, jossa annetaan tiedot muun toiminnan kehittymistä koskevista tärkeistä seikoista.

#### 6 §

Edellä 5 §:ssä tarkoitetut tuloslaskelma, tase ja rahoituslaskelma laaditaan noudattaen niitä säännöksiä, joiden nojalla liikelaitos laatii liiketoiminnastaan vastaavat laskelmat.

Valtion talousarviosta muun toiminnan kuluihin saatu rahoitus tulee esittää tuloslaskelmassa erillään toiminnasta saaduista tuotoista.

#### 7 §

Edellä 5 §:ssä tarkoitetuissa liitetiedoissa on sen lisäksi, mitä osakeyhtiön liitetiedoista säädetään kirjanpitolaisissa ja kirjanpitoasetuksessa (1339/1997), esitettävä:

1) tiedot valtion talousarviossa muuhun toimintaan osoitetuista määrärahoista sekä niiden käytöstä ja käyttötarkoituksesta;

2) tiedot muusta rahoituksesta, joka on saatu valtion talousarviosta tai Euroopan yhteisöjen yleisestä talousarviosta, Euroopan yhteisöjen hoidossa olevista tai niiden puolesta hoidetuista talousarvioista, sekä rahoituksen käytöstä ja käyttötarkoituksesta;

3) tiedot muun toiminnan kustannusvastaavuudesta;

4) kuvaus muun toiminnan kustannuslaskennan periaatteista;

5) tiedot muun toiminnan käyttöön saadusta ja hankitusta kiinteästä omaisuudesta sekä omaisuuden hankintakuluista; sekä

6) tiedot muun toiminnan käytöstä luovutetusta kiinteästä omaisuudesta sekä omaisuudesta saaduista luovutushinnoista, luovutusvoitoista ja -tappioista sekä luovutuskuluista.

#### 8 §

Edellä 5 §:ssä tarkoitetussa toimintakertomuksessa on sen lisäksi, mitä valtion liikelaitosten kirjanpidosta ja tilinpäätöksestä annetussa valtioneuvoston asetuksessa (160/2004) säädetään liikelaitoksen toimintakertomuksesta, esitettävä:

1) johdon katsaus toimintaan ja etenkin siinä tapahtuneisiin tärkeimpiin muutoksiin sekä arvio tuloksellisuudesta ja sen kehityksestä tilikauden aikana (*johdon katsaus*);

2) toiminnan taloudellisuutta ja tuottavuutta, maksullisen toiminnan tulosta ja kannattavuutta ja yhteisrahoitteisen toiminnan kustannusvastaavuutta sekä niiden kehitystä koskevat tärkeimmät tiedot (*toiminnallisen tehokkuuden tiedot*);

3) suoritteiden määrää ja aikaansaatuja julkishyödykkeitä koskevat tärkeimmät tiedot sekä palvelukykyä, suoritteiden ja julkishyödykkeiden laatua ja niiden kehitystä koskevat tärkeimmät tiedot (*tuotos- ja laadunhallinnan tiedot*);

4) tärkeimmät tiedot henkilöstömäärästä, henkilöstön rakenteesta eri tehtävryhmissä, henkilöstökuluista ja niiden rakenteesta ja työhyvinvoinnista sekä niiden kehityksestä samoin kuin osaamisen ja muun aineettoman pääoman kehityksestä sekä toimintojen ja palveluiden uusiutumisesta (*henkisten voimavarojen hallinnan tiedot*);

5) tärkeimmät tiedot valtion talousarviosta saadun rahoituksen vaikuttavuudesta (*vaikuttavuustiedot*);

6) tilinpäätöslaskelmien analyysi, jossa selvitetään tilinpäätöslaskelmista ilmeneviä seikkoja talouden kehityksestä ja rakenteesta sekä talouden ja tuloksellisuuden välisiä yhteyksiä (*tilinpäätösanalyysi*); sekä

7) tärkeimmät tiedot toiminnan vaikutusten ja vaikuttavuuden arvioinneista, jos tilikauden aikana on tehty toiminnasta laajempi vaikutusten ja tuloksellisuuden arviointi (*arviointien tulokset*).

#### 9 §

Jos liikelaitosta ohjaa muussa toiminnassa kaksi tai useampi ministeriö, liikelaitoksen tulee esittää toimintakertomuksessaan tiedot siten eriteltyinä kunkin ohjaavan ministeriön osalta, että ministeriöt voivat ottaa kantaa ohjauksessaan olevan toiminnan osalta tuloksellisuuteen ja asetettujen tulostavoitteiden toteutumiseen.

#### 10 §

Liikelaitoksen muun toiminnan ja liiketoiminnan tilinpäätökset sekä toimintakertomukset kootaan yhteen liikelaitoksen tilinpäätökseksi ja toimintakertomukseksi. Liikelaitos laatii myös liikelaitoksen tilinpäätöslaskelmat yhdistelmänä muusta toiminnasta ja liiketoiminnasta.

Liikelaitoksen erillinen tilinpäätös toimintakertomuksineen on erillinen osa liikelaitoksen tilinpäätöstä, minkä tulee selkeästi näkyä tilinpäätöksessä.

Tätä asetusta sovelletaan ensimmäisen keran kirjanpitoon ja tilinpäätökseen siltä tilikaudelta, joka alkaa 1 päivänä tammikuuta 2005.

## 11 §

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2005.

Helsingissä 30 päivänä joulukuuta 2004

Valtiovarainministeri *Antti Kalliomäki*

Neuvotteleva virkamies Seija Kivinen



N:o 1403

**Valtioneuvoston asetus****valtion liikelaitosten kirjanpidosta ja tilinpäätöksestä annetun valtioneuvoston asetuksen muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 30 päivänä joulukuuta 2004

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti, joka on tehty valtiovarainministeriön esittelystä, *muutetaan* valtion liikelaitosten kirjanpidosta ja tilinpäätöksestä 26 päivänä helmikuuta 2004 annetun valtioneuvoston asetuksen (160/2004) 2 § ja 11 §:n 1 momentti sekä *lisätään* 3 §:n 1 momenttiin uusi 8 kohta ja asetukseen uusi 6 a §, seuraavasti:

## 2 §

Liikelaitoksen tuloslaskelma laaditaan liitteessä 1 olevan kaavan mukaan. Liikelaitoksen tase laaditaan liitteessä 2 olevan kaavan mukaan. Konsernituloslaskelma ja konsernitase laaditaan soveltuvien osin edellä mainittujen kaavojen mukaan.

## 3 §

Liikelaitoksen toimintakertomuksessa on sen lisäksi, mitä osakeyhtiön toimintakertomuksesta säädetään kirjanpito-laissa (1336/1997) ja kirjanpitoasetuksessa (1339/1997) sekä osakeyhtiölaissa (734/1978), esitettävä:

8) tiedot kiinteän omaisuuden luovutusten lukumäärästä sekä niiden yhteenlasketuista luovutushinnoista sekä luovutusvoitoista ja -tappioista, jos liikelaitos on luovuttanut tilikauden aikana oikeudesta luovuttaa valtion kiinteistövarallisuutta annetun lain (973/2002) 4 §:n 4 momentissa tarkoitettua kiinteää omaisuutta.

## 6 a §

Liikelaitoslain 13 §:n 1 momentissa tarkoi-

tetun erillisen tilinpäätöksen tultua allekirjoitetuksi liikelaitos toimittaa sen asianomaiselle ohjaavalle ministeriölle, joka antaa erillisestä tilinpäätöksestä kannanottonsa.

Ministeriön kannanotossa on lausuttava:

1) arvio tuloksellisuudesta ja sen kehityksestä sekä asetettujen tulostavoitteiden toteutumisesta;

2) ovatko käytetyt tuloksellisuuden raportoinnin perusteet ohjauksen ja tulosvastuun kannalta asianmukaisia sekä ministeriön ehdotus kehittämistarpeista;

3) mihin toimenpiteisiin liikelaitoksessa on tarpeen ryhtyä tilinpäätöksen johdosta ja tuloksellisuuden parantamiseksi; sekä

4) ehdotus valtioneuvoston toimenpiteiksi tilinpäätöksen johdosta ja tuloksellisuuden parantamiseksi.

Ministeriön kannanotto on liitettävä esittelyasiakirjoihin, kun liikelaitoksen ja liikelaitoskonsernin tilinpäätös esitellään valtioneuvostossa vahvistettavaksi.

## 11 §

Sen estämättä, mitä 10 §:ssä säädetään, sovelletaan kumottua valtioneuvoston päätöstä Metsähallitukseen 31 päivään joulukuuta 2004 asti ja 31 päivänä joulukuuta 2004

päättävän tilikauden kirjanpitoon ja tilinpäätökseen sekä Ilmailulaitokseen 31 päivään joulukuuta 2005 asti ja 31 päivänä joulukuuta 2005 päättävän tilikauden kirjanpitoon ja tilinpäätökseen lukuun ottamatta tilinpäätöksen vahvistamista sekä tietojen antamista valtion tilinpäätöskertomuksen kokoamista varten.

— — — — —  
Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2005.

Helsingissä 30 päivänä joulukuuta 2004

Valtiovarainministeri *Antti Kalliomäki*

Tämä asetuksen 2 §:ä ja 3 §:n 1 momentin 8 kohtaa sekä 6 a §:ä sovelletaan ensimmäisen kerran kirjanpitoon, tilinpäätökseen, toimintakertomukseen sekä tilinpäätöksen vahvistamiseen tilikaudelta, joka alkaa 1 päivänä tammikuuta 2005.

Perustamis- ja tutkimusmenot, jotka on ennen tämän asetuksen voimaantuloa aktivoitu taseeseen, saadaan poistaa tämän asetuksen voimaan tullessa voimassa olleiden säännösten mukaisesti.

Neuvotteleva virkamies Seija Kivinen

## Tuloslaskelma

- |  |  |
|--|--|
| 1. LIIKEVAIHTO   |  |
| 2. Valmiiden ja keskeneräisten tuotteiden varastojen muutos      | c) Muut korko- ja rahoitustuotot   |
| 3. Valmistus omaan käyttöön                                      | d) Arvonalentumiset pysyvien vastaavien sijoituksista                                |
| 4. Liiketoiminnan muut tuotot                                    | e) Arvonalentumiset vaihtuvien vastaavien rahoitusarvopapereista                     |
| 5. Materiaalit ja palvelut                                       | f) Korkokulut ja muut rahoituskulut  |
| a) Aineet, tarvikkeet ja tavarat                                 | 11. VOITTO (TAPPIO) ENNEN SATUNNAISIA ERIÄ   |
| aa) Ostot tilikauden aikana                                      | 12. Satunnaiset erät   |
| ab) Varastojen muutos  | a) Satunnaiset tuotot  |
| b) Ulkopuoliset palvelut   | b) Satunnaiset kulut   |
| 6. Henkilöstökulut   | 13. VOITTO (TAPPIO) ENNEN VALTION TALOUSARVIOSTA MUUHUN TOIMINTAAN SAATUA RAHOITUSTA |
| a) Palkat ja palkkiot  | 14. VALTION TALOUSARVIOSTA MUUHUN TOIMINTAAN SAATU RAHOITUS                          |
| b) Henkilösivukulut  | 15. VOITTO (TAPPIO) ENNEN TILINPÄÄTÖSSIIRTOJA JA VEROJA                              |
| ba) Eläkekulut   | 16. Tilinpäätössiirrot   |
| bb) Muut henkilösivukulut  | a) Poistoeron muutos   |
| 7. Poistot ja arvonalentumiset                                   | b) Vapaaehtoisten varausten muutos   |
| a) Suunnitelman mukaiset poistot                                 | 17. Tuloverot  |
| b) Arvonalentumiset pysyvien vastaavien hyödykkeistä             | 18. Muut välittömät verot  |
| c) Vaihtuvien vastaavien poikkeukselliset arvonalentumiset       | 19. TILIKAUDEN VOITTO (TAPPIO)   |
| 8. Liiketoiminnan muut kulut                                     |  |
| 9. LIIKEVOITTO (-TAPPIO)   |  |
| 10. Rahoitustuotot ja -kulut                                     |  |
| a) Tuotot osuuksista saman liikelaitoskonsernin tytäryrityksissä |  |
| b) Tuotot muista pysyvien vastaavien sijoituksista               |  |

Edellä olevan kaavan mukaisessa tuloslaskelmassa on 10 kohdan b ja c alakohdassa esitettävä erikseen tuotot, jotka on saatu saman liikelaitoskonsernin tytäryrityksiltä. Vastaavalla tavalla on esitettävä mainitun kohdan f alakohdassa korkokulut ja muut rahoituskulut saman liikelaitoskonsernin tytäryrityksille.

Jos liikelaitoksella on liikelaitoslain 13 §:n 1 momentissa tarkoitettua muuta toimintaa, josta laaditaan erillinen tuloslaskelma, liikelaitoksen liiketoiminnan ja muun toiminnan yhdistelmänä laadittavassa tuloslaskelmassa esitetään erikseen tulos ennen valtion talousarviosta muuhun toimintaan saatua rahoitusta ja valtion talousarviosta toimintaan saatu rahoitus (ks. kaavan kohdat 13 ja 14).

Tuloveroista saadaan eritellä satunnaisista eristä johtuvat verot ja merkitä ne edellä olevan kaavan mukaisessa tuloslaskelmassa 12 kohdan jälkeiseksi eräksi. Tällöin on 15 kohdan nimikkeenä ”VOITTO (TAPPIO) SATUNNAISTEN ERIEN JÄLKEEN” tai jos liikelaitoksella on liikelaitoslain 13 §:n 1 momentissa tarkoitettua muuta toimintaa, josta laaditaan erillinen tuloslaskelma, ”VOITTO (TAPPIO) VALTION TALOUSARVIOSTA MUUHUN TOIMINTAAN SAADUN RAHOITUKSEN JÄLKEEN”.

## Tase

## V a s t a a v a a

- A PYSYVÄT VASTAAVAT
- I Aineettomat hyödykkeet
1. Kehittämismenot
  2. Aineettomat oikeudet
  3. Muut pitkävaikutteiset menot
  4. Ennakkomaksut
- II Aineelliset hyödykkeet
1. Maa- ja vesialueet
  2. Rakennukset ja rakennelmat
  3. Koneet ja kalusto
  4. Muut aineelliset hyödykkeet
  5. Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat
- III Sijoitukset
1. Osuudet saman liikelaitoskonsernin tytäryrityksissä
  2. Saamiset saman liikelaitoskonsernin tytäryrityksiltä
  3. Muut osakkeet ja osuudet
  4. Muut saamiset
- B VAIHTUVAT VASTAAVAT
- I Vaihto-omaisuus
1. Aineet ja tarvikkeet
  2. Keskeneräiset tuotteet
  3. Valmiit tuotteet/Tavarat
  4. Muu vaihto-omaisuus
  5. Ennakkomaksut
- II Saamiset
1. Myyntisaamiset
  2. Saamiset saman liikelaitoskonsernin tytäryrityksiltä
  3. Lainasaamiset
  4. Muut saamiset
  5. Siirtosaamiset
- III Rahoitusarvopaperit
1. Osuudet saman liikelaitoskonsernin tytäryrityksissä
  2. Muut osakkeet ja osuudet
  3. Muut arvopaperit
- IV Rahat ja pankkisaamiset

## V a s t a t t a v a a

- A OMA PÄÄOMA
- I Peruspääoma
- II Arvonkorotusrahasto
- III Muu oma pääoma
- IV Edellisten tilikausien voitto (tappio)
- V Tilikauden voitto (tappio)
- B TILINPÄÄTÖSSIIRTOJEN KERTYMÄ
1. Poistoero
  2. Vapaaehtoiset varaukset
- C PAKOLLISET VARAUKSET
1. Eläkevaraukset
  2. Verovaraukset
  3. Muut pakolliset varaukset
- D VIERAS PÄÄOMA
1. Lainat valtiolta
  2. Lainat rahoituslaitoksilta
  3. Eläkelainat
  4. Saadut ennakot
  5. Ostovelat
  6. Rahoitusvekselit
  7. Velat saman liikelaitoskonsernin tytäryrityksille
  8. Muut velat
  9. Siirtovelat

Edellä olevan kaavan vastaavien B II kohdassa ja tämän kohdan 1—5 alakohdassa tarkoitusta erästä on merkittävä taseeseen erikseen pitkäaikaisten saamisten määrä.

Edellä olevan kaavan vastattavien D kohdassa ja tämän kohdan 1—9 alakohdassa tarkoitusta erästä on merkittävä taseeseen erikseen pitkäaikaisten velkojen määrä.

Erillään hoidettavat varat on ilmoitettava omana ryhmänään taseessa.

Jos liikelaitoksella on liikelaitoslain 13 §:n 1 momentissa tarkoitettua muuta toimintaa varten omaisuutta, josta laaditaan erillinen tase, liikelaitoksen liiketoiminnan ja muun toiminnan yhdistelmänä laadittavassa taseessa esitetään kaavan vastattavaa A III kohdassa erikseen liiketoiminnan muu pääoma ja muun toiminnan muu pääoma.

N:o 1404

**Valtioneuvoston asetus****julkiseen työvoimapalveluun kuuluvista etuuksista annetun valtioneuvoston asetuksen muuttamisesta ja väliaikaisesta muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 30 päivänä joulukuuta 2004

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti, joka on tehty työministeriön esittelystä, *muutetaan* julkiseen työvoimapalveluun kuuluvista etuuksista 30 päivänä joulukuuta 2002 annetun valtioneuvoston asetuksen (1346/2002) 3 § sekä *lisätään* asetukseen väliaikaisesti uusi 13 a § seuraavasti:

## 3 §

*Matka- ja ylläpitokustannusten korvausperusteet*

Tämän asetuksen nojalla erikseen korvattavien matkakustannusten korvausperusteena on kilometrimäärä kerrottuna 0,15 eurolla. Erikseen korvattavat matkakustannukset ovat kuitenkin vähintään 1,50 euroa korvattavalta matkalta. Henkilöasiakkaalle erikseen korvattavien matkojen ajalta muiden ylläpitokustannusten korvauksena myönnettävä päiväraha, ateriakorvaus ja majoittumiskorvaus määräytyvät valtion virkaehtosopimuksen matkustussäännön mukaisesti.

## 13 a §

*Starttirahan myöntämisen erityiset rajoitukset*

Starttirahan myöntämisen edellytyksenä julkisesta työvoimapalvelusta annetun lain 7 luvun 5 a §:ssä tarkoitettussa starttirahakokeilussa on 13 §:ssä säädetyn lisäksi, että hakija ei saa samalta ajalta:

1) palkkaa tai korvausta tekemästään yritystoimintaansa liittymättömästä työstä, jol-

loin palkkana pidetään myös vuosiloma-ajan palkkaa ja irtisanomisajan palkkaa sekä sellaista työttömyysturvalain 3 luvun 6 §:n 1 momentissa tarkoitettua taloudellista etuutta, jonka on katsottava turvaavan kohtuullisen toimeentulon;

2) kansaneläkelain (347/1956) mukaista vanhuus-, työkyvyttömyys- tai työttömyyseläkettä, minkään työeläkelain mukaista vanhuus-, työkyvyttömyys-, työttömyys- tai osaaikaeläkettä, maatalousyrittäjien sukupolvenvaihdoseläkkeestä annetun lain (1317/1990) mukaista sukupolvenvaihdoseläkettä taikka maatalousyrittäjien luopumistuesta annetun lain (1293/1994) mukaista luopumistukea;

3) sairausvakuutuslain (1224/2004) mukaista äitiys-, erityisäitiys-, isyys- tai vanhempainrahaa, sairauspäivärahaa tai erityishoitorahaa;

4) kuntoutusrahain (611/1991) mukaista kuntoutusrahaa tai -avustusta, työntekijäin eläkelain (395/1961) 8 §:n 4 momentissa tarkoitettujen lakien, eläkeohjesäännön tai eläkesääntöjen mukaista kuntoutusrahaa taikka ansionmenetykskorvausta tapaturmavakuutuksen, liikennevakuutuksen tai sotilasvammalain (404/1948) kuntoutusta koskevien säännösten perusteella;

5) opintotukilain (65/1994) mukaista opintotukea.

Starttirahaa ei myönnetä, jos:

1) hakija siirtyy työsuhteessa tai julkisoikeudellisessa palvelussuhteessa tehdystä työstä tekemään samaa työtä työttömyysturvalain 2 luvun 5 §:n 5 momentissa tarkoitettuna palkansaajaan rinnastettavana yrittäjänä; ja

2) hakijan esittämän liiketoimintasuunni-

telman perusteella tai muutoin on ilmeistä, että hakijan pääasiallinen toimeksiantaja olisi hänen aiempi työnantajansa.

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2005. Asetuksen 13 a § on voimassa 31 päivään joulukuuta 2007.

Ennen asetuksen voimaantuloa voidaan ryhtyä asetuksen täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin.

Helsingissä 30 päivänä joulukuuta 2004

Ministeri *Sinikka Mönkäre*

Lainsäädäntöneuvos Pasi Järvinen

N:o 1405

**Valtioneuvoston asetus****julkisen työvoimapalvelun toimeenpanosta annetun valtioneuvoston asetuksen 7 ja 11 §:n väliaikaisesta muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 30 päivänä joulukuuta 2004

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti, joka on tehty työministeriön esittelystä, *muutetaan* väliaikaisesti julkisen työvoimapalvelun toimeenpanosta 30 päivänä joulukuuta 2002 annetun valtioneuvoston asetuksen (1347/2002) 7 §:n 2 momentti ja 11 § seuraavasti:

7 §

*Työllistämistuen myöntäminen*

Starttirahan ja työllistämistuen työelämävalmennukseen sekä harkinnanvaraisen ylläpitokorvauksen työelämävalmennuksen ajalta myöntää työvoimatoimisto, jossa tuen hakija on työttömänä työnhakijana. Julkisesta työvoimapalvelusta annetun lain 7 luvun 5 a §:ssä tarkoitetussa starttirahakokeilussa starttirahan myöntää työvoimatoimisto, jossa tuen hakija on henkilöasiakkaana. Osa-aikalisän myöntää työvoimatoimisto, jonka toimialueella osa-aikatyöhön siirtyvän työpaikka sijaitsee tai jonka työtön työnhakija työllistetään osa-aikalisän avulla.

11 §

*Toiminta- ja kannattavuusedellytysten selvittäminen*

Julkiseen työvoimapalveluun kuuluvista etuuksista annetun asetuksen (1346/2002) 13 ja 13 a §:ssä tarkoitetun yritystoiminnan toiminta- ja kannattavuusedellytysten selvittämiseen valtion talousarviossa osoitetun määrärahan käyttämisestä päättää työvoima- ja elinkeinokeskus.

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2005 ja on voimassa 31 päivänä joulukuuta 2007.

Ennen asetuksen voimaantuloa voidaan ryhtyä asetuksen täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin.

Helsingissä 30 päivänä joulukuuta 2004

Ministeri *Sinikka Mönkäre*

Lainsäädäntöneuvos Pasi Järvinen

JULKAISIJA: OIKEUSMINISTERIÖ

N:o 1400—1405, 2 arkkia